

Nájvékse i nájbole ras-  
stürjene vendzke novine  
vu Zdrúsení Drzsláj,  
steri vszáki réd vu Ame-  
riki zsvoucsi vendov  
szlisnoszti sztlúsi.  
Kshája vszáki pétek

### Bethlehemszkoga vörara je sztrejlo eden hold-up bandita

Henry H. Greiner, bethlehemszki vörar, je sztrejlen bio v tork vecsér ob szstoj vöri vu szvojoj baoti 424 Main street. Zdaj je vu St. Lukes spitáli, kama szo ga po sztrejleni odpelali.

Vu spitáli je detektivam právo, ka je rávno krédi bio baoto zapérati, gda je eden dobro obleceni eslovek notri priso, ino je zvezo prsztanek. Potisztom je gymánt prsztanek proszo i kak je tou pred nyega djao, te küpec je zse revolve vnyega drzsao. Greiner sze je nej presztraso od revolva, nego je prouti "küpei" sou ino je nyemi revolve steo vkraj vzéti. Med tém metanyom je revolve poucsila, ali Greiner je nej znao, esi je on oranyeni. Szamo gda je za "küpeom" bejzso. te je na pamét vzéo, ka frv nyemi doli po laesaj tecsé. Veszasi je nazáj bejzso vu baoto, odkée je policájszti naznyáne dao, zgodovino i te je veszasi ponleg nyevge baote vu Rau apoteko bejzso, gde je vküper szpadno. Ambulance je priso z St. Lukes spitála i Grei nera szo odpelali, gde szo ga zdai v-szrejdo gojdno szreosno operejrali ino kruglo szo vö vzéli, stera je z-právi kraj vu rebráj bfla.

### Trikrát zgrábleni za volo palinke odávanye

Vszrejdo je priso pred policájszkoga szodnika J. Howard Martz za volo palinke odávanye. Martz, kí na New i Second streeti na kükli groszeri baoto má je zse pred etim dvakrát za tákse prelomlenye volo pred szodnikom sztao. líki zdaj szo nyemi pravli, ka je tou zdaj szlejdnya nyegova prálika bíla. Csi sze esese ednouk tákse zgodi, ka on pred policájszkoga szodnika práide, te de vu vou zo poszláni.

### Velki kvár je napravro ogen

Rano v tork gojdno je ognya alarm bio poszláni od 55 numere, na stero szo south side ognygaszilci vszi vö sli k-tomi ognyi. Joseph DeAngelosa hram je goro na 726 Shields streeti steri ogeny sze je vu künyi zacsno. Oni bethlehemszki pribiválci, kí z-ov kraj Lehigh vodé prebívajo, szo trno lepou vidli, kak je té hram goro. Mrs. i Mr. DeAngelo szta plámén napamet vzéla, gda je zse künyina sztreha gorejla ino je plámén vu nyigvo szpanyá hizso notri szvejtó. Veszasi szta szvojo esvetéto decé, steri szo od pét mejszeczov do sészt let sztari, k-szou-szedom vu gvúno meszto szpravila i te szta nazáj vu gorécsi hram bejzsala odkée szta malo gvanta vöodneszla. Ali gda szta obdrújgim zse notri escela idti po polhistvo, te szta zse nej mogovesiva bíla ár je zse mocsno gorelo. Gda szo ognygaszilci prisli, tiszti szo nika malo polhistva vöodneszli i zacsno szo gasziti. Nej szamo ogeny, nego voda je túdi doszta kvára vesinila na hrami i kak ognygaszilcov prej-prejdnjik raesuna kvára je do dvej jezero pétszton dollárov.

### Dr. Stiegler farar szo tesko obetezsali

Szlovenszke evang. fare poprejkno lübní i prijaznívi dühovnik, Dr. Stiegler S. Ernó, szo sze preminoucsi keden razhládili, po sterom szo nevarno obetezsali, tak ka szo v-nedelo tezsko betezsni vu 104 gráduskom fiveri lezsali, za toga volo je bozse szlúzsbe túdi nej bilou drzsáne. Ali nyuv hizsni vrácesitel, Dr. Wollitzer szo z-velkov szkrbnosztjov obránili nevarno betezsnoga dühovnika od nadalni komplikáci, ár szo sze plües zvuuzgánya szkázi prikazsüvali. Ali zdaj szo zse szkouz prisli vszáke nevarnoszti i zdaj v-nedelo do zse lekho oprávlali bozso szlúzsbo vu cérkvi.

Kak ji je vszáki sajnálivao, gda szo obetezsali, tak sze zdaj vszáki veszéli ozdrávenyi.

### DECÉ KONFIRMÁCIA VU SZLOV EV. CÉRKVI

Szlov evang. decé konfirmácia zdaj v-nedelo, Feb. 6-ga bode drzsána predpoldnévom ob 9. vöri. Vogrszke peszmene knige naj vszáki z-szebom prineszé. Vzemimo kak vu nájvék sem raesuni tao ob toj práliki.

### MRTELNOSZT

Szmrtna kosza je páli nej mejla milosese i doli je pokoszila z-zsvoucsi réda ednoga vrloga szlovenca, Stevan Bratkovic, kí szo zsvilei pod 666 Atlantic Streetom. Bratkovic szo po teskom betégi januára 31-ga mrlí, za nyimi zsalútejo zsená, Anna Bratkovic i 7 neodrascsene decé, po iméni: Louis, Steve, Willy, Frank, Berta, Amália, Ema.

Szprévod je bio z-doma pokojnoga na St. Michael cintor, Feb. 3-ga, szvéta mesa je bíla vu Szlov. cérkvi sv. Jozsefa, stero szo obszlúzsáváli Rev. Clemmen Veren. Szprévod szo vodili nam dobro poznáni i prijaznívi kántor szlov. r. k. cérkvi, Mr. Jerry Koprivsek.

Edna tuzsna zsenaszka je zgúbila szvojeja lüblénoga mozsá, 7 drouvne decé pa vernoga, krüh szlúzsécséga ocso. Nyegovoj familiji nase vküpnó zsalúvanye, pokojnómi pa mirovno pocsívanye!

### PAZKA!

### "Ne zovi vragá"

sze imenúje tiszta spila, stero do jo spilali r. k. szlovenszki cérv. pevci V NEDELO, FEBRUÁRA 6ga, 1927 vu Basementi r. k. Szlov. cérvki na 5th streeti. Notrisztopenje za odrascsene 50 centov, za deco 15 centov Zacsétek popoldnévi ob 4. vöri.

"Ne zovi vragá" spila zse vu iméni ovádi, ka je edna szmejsna spila, ali nakerlo mo sze mogli szmejái, tou mo szamo te znali, gda mo jo vidli. Té spile naprejdávanye táksi nászhaj i povidnoszt doszégne, k-steroj szpodobne je esese vu szlovenszki spilaj nej bilou. Kí szo vidli solszke decé spilo, sze nyim je natelko povido, ka szo naprejdávanye ponouvti mogli, ali té falat, steroga do odracseni spilali, vu vszákom táli preszégne povidnoszt.

Prídimo vu popolnom raesuni na tou spilo i mejmo edno veszélo nedelo!

## KÉDNISKA KRÓNKA

### SZENÁTUS SZE JE NASZLEJDNYE

nevedoucs na dobro pout povrno i zatájo je szenátorszki sztolec od Frank L. Smith-a, Illinois drzséle odebránoga sze nátorá, koga na prouszni kak illinoiszkoga odeberánya svindlaríje i podmitánya gvalléra pozna Amerike lüdsztvo. Voutomov raztálanye je esese i tiszte szásznolo, kí szo bíli právléni na tou, ka Smitha notriszpelávanye ne miné brezi zsmécsave.

Rávno te, ka je vu táksó formo nemogocsno grátalo za Smitha, ka bi notri szeo vu na prouszni küpleni szenátorszki sztolec, vö je povedo tou túdi szenátus, ka komiszijo posle vö na szigurnejse preglédnenye Smith-ovoga pripetjá i té komiszije od glásénya de vizsilo, esi vu valánoszti osztáne zdaj szkonesana vözaprejtév.

Rávno táksi sors csáka zdaj na pennsylvaniskoga szenátora, William S. Vare-a túdi, kí szí je túdi z-pejzezi szpravo mandátum i gda od tákséga podmitánya jeszte gues, te sze ne píta, kaksí program je on vadlúvao pri odeberányi, ár z-tisztoza oblüba on znábídi niti edne piknye ne zdrsí notri.

Naszlejdnye pa etoga országa zasztopnistvo nemre sztáti z-jezere dollárov mejszecsne pláese, ali na odeberánye milíone trosécsi gentlemenov.

### NA POLEJTNOGA RIBJENYA MINTO

sze vbougómi lüsztvi prálika ponúdi páli paziti nikaj, stero je zvonérdno prikapeseno delo z-nasim prezidentom.

Nej dávno je szhlájalo edno z-pár redouv glásénye, ka zglédom na tou, ka od kolbászov zlehka debeli gráta, Bejle Hizso túdi prisla i tak za krátek cajt mo znábídi tou túdi esteli vu dnévni bulletinaj, ka je nas drági prezident vu tekájí nájzádní dnévaj doli djao dvá ounce, ali (Boug vari) eden ounce je gori vzéo.

Níksega dvojuvanya nema prouti tomí, ka je tou za izstino znamenito na országa prísesztnoszt gledoucs i jeszte natelko znamenito, kak denimo na práliko zse dávno odlásajouese farmerszko právde porácsanye.

### KONGRESSZUSA PREMINOUCSEGA KÉDNA

tanácsivanye je vszeküper eden znamenitejsi dogotek prineszlo, gda je kongresszus na tou prizsilo olíjovoga trószta zapovedi verno szpunyávajoucséga Coolidge-Kellogg klikka, ka meszto vnuogoga visenyega guesánya naj omornó pogodbo zacsne z-Mexikov, stera je zse dávno oberkla na tou valon nágibnoszt. Medszeb noga stfányasí esí duzse bole mocsnejsega obesítejnya tézsenye, stero je na tou szkonesanye prizsílilo szenátusko zvénejsnyo komiszijo, je prineszlo vrejdnoszten nászhaj. Nemre sze bár tou potrdjávati, ka je bojne nevarnoszt

szploj minoula, ali té mogocsnoszti szo zse natelko zmenkale, ka esi de mirújlübní tábor nadale drzsao odprejte szvoje ocsí, Kellogg nede meo prálike na tou, ka bi olíjovi barounov zapovedi brezi rejési szpunyávao.

### PERSZE ZA CEJLI SZVEJT NEBI

seseli notri szpoznati, ka szo zse zbloudili, ali da pa prizsílina sztáva naci dirigáliva, líki bi nisterni goszpodje radi bíli. Kellogg de prizsíljeni sze pogájati z-Callesom, pa esi dobro poumlimo, nanes nej trno dávno je na prouszni za bolsevika imenúvao Mexike predszednika, kí brezi rejési Moszkve zapovedi szpunyáva.

Z-ednov reesjouov vkraj trbej djáti sztáro návadno gizdoszt i doli more szedeti sze pogájati z-Callesom, esi gli je bolseviki. Vsze tou de sze persze po návadnoj diplomaticsnoj formi szkonesávao, stero neznamenitje drújgo nika, kak na edno novejsé i bole prijétne prálike valon csákanye, stero szo zdaj kárt pred vrejmenom valon z-vöspilanyom pokvárili.

### WILLIAM McADOO PROUTI MOKRIM

Toledo, O., feb. 1. — Wilson prezidenta zet, William Gibbs McAdoo, demokrátzkoga pártá bivsi prezident-kandidát sze je dnezt vu Toledo pripelao i tam je velki politicesen gouvor drzsao, vu sterom je med vesim jáko osztro guesao od protivníkov prohibicije.

McAdoo je ednáko z-New Yorka priso, gde je znamenito tanácsivanye drzsao z-demokrátkskimi vezérámi, steri bi lekar jáko radi bíli, esi bi páli on bio demokrátzkoga pártá prezident-kandidát.

McAdoo je pred Ohio State Bar Association-om guesao i vö je zglászo, ka tiszti, steri vö je nej vernicke prohibicije i je nezdrsíjo notri, szo isztinszki protivnicke országi.

Z-reesjouov esi John ali Frank edno kupico vína szpijé, te protivnik gráta országi. Dobro bi bilou znati, ka kelko pejnez je napravro té goszpoud z-prohibicijov prikapeseno, ka tak guesí, ali kelkokrát je prelono tou "domovine lübnó" právdo on szam túdi ! !

### CHICAGO, ILL.

### POZVÁNYE

Prvo Chicagoszko Vogrszko Szlovenszko Betezsne Pomágajoucsé Drústvo 1927 FEBRUÁRA 19-GA v-Szoboto vecsér

### VELKI BÁL

prirédi vu národnóm Halli, (1802 S. Rasin Ave.) na steroga vszé postívane szlovenszke brate i szesztre pozové Prireditelsztvo. Igrotó de vöobszlúzsávála hérsena Biallko banda. Kí sze esé veszélo esütíti, tisztomí sze naj ne vnouzsa prádti na té veszéli bál. Tiketi naprej küplene 35c. pri dveraj pa 50 centov. Za zsmajno jejsztvino i dobro pítvino je poszkrbleno

### Protection Co. Firehouse scséjo preszeliti

Na Bethlehemszki varaski tanacsnikov gyülejsi je preminoucsi pondejlek Fred C. Kline tanacsnik tou naprej dao, ka na strtom streeti bodoucsi Protection Firehouse preszeliti trbej, ár je zidina zse sztára i popravek bi vnuogo pejnez kosto, pa zdrújeje sztráni je túdi potrejbno preszeliti vu drújgo nouvo zidino té ognygaszilce, ár je strti street trno zaposz lávani. Té ognygaszilce vu tákse meszto scséjo szpraviti, odkée lezsej prádejo na vsze kraje vu várasí, ali gde tou meszto bode je nej znati, ár szo tou zdaj esese nej seseli ovaditi, za trzstvenoga zroka volo.

### V-NEDELO VSZI NA DEKLINSZKO SZENYE!

Zdaj v-nedelo vecsér ob 8.15 vöri sze zacsne tiszta szenzáci-onszka spila vu Önképzó Kóri (513 Atlantic St.), na stero sze szlovenci rávno tak pripravljajo, kak vougri. Té hérsene spile imé je "Deklinszko Szenye", vu sterój sztrasno leppe peszmi, pleszi i rázloesni szkázi jesztejo. Vu toj spili z-velkim raesunom vzemejo tao szlovenci túdi i nájpre vu glávni spilaj: Polgár Rózsika, Polgár Esztike, Polgár Sándor, Fuisz Anti, Novák József, Hassay Ferencz, Miholics Pál i drújgi.

Jáko lepou do spilali, popejvali, i plészali Nadale: Boeskor Olguska, Kvochák János, Kolo zsi Lajos, Szilveszter István, Kuhár Kálmán i velki, blúzi z-20 kotríg sztojejsi kouros. Edno nájlepse i nájbole poszreceseno naprejdávanye bode Deklinszko Szenya notripokázanye vu Bethlehemí. Tiketi szo navéke zse razneszli; kí na mejni poglédnoti tou isztinszko leppo spilo i szvoj sztolec zagvisati, naj sze poszkrbí naprej za tiket pri spilaraj ali pri hizsniki, Czug Jánosí. Po telefoni szí túdi lekho vszáki doli zadrzí tiketi. Telefon numera: 1490. Tiketov cejne: \$1.50, \$1.25 i \$1.00; za deco 25 centov Spila sze rédno ob 8.15. vöri zacsne, záto naj vszáki prvle práide. Po spili sze zacsne plesz, k-steromi de Iván Dezsőja povidna banda obszlúzsávála muzsiko.

McAdoo je ednáko z-New Yorka priso, gde je znamenito tanácsivanye drzsao z-demokrátkskimi vezérámi, steri bi lekar jáko radi bíli, esi bi páli on bio demokrátzkoga pártá prezident-kandidát.

McAdoo je pred Ohio State Bar Association-om guesao i vö je zglászo, ka tiszti, steri vö je nej vernicke prohibicije i je nezdrsíjo notri, szo isztinszki protivnicke országi.

Z-reesjouov esi John ali Frank edno kupico vína szpijé, te protivnik gráta országi. Dobro bi bilou znati, ka kelko pejnez je napravro té goszpoud z-prohibicijov prikapeseno, ka tak guesí, ali kelkokrát je prelono tou "domovine lübnó" právdo on szam túdi ! !

### DVOUJE FÉLE MOZI NAM TRBEJ!

New York, feb. 2. — Francis D. Tysson, pittsburghszkoga vszevucselsesa professor je na National Board of Review-a banketti vözglászo, ka po nyegovom mislejní je zse nej dales tiszto vrejmen, gda do v-Ameriki dvouje féle mozi rédíli, ednoga za intelligenszko lüdsztvo, ednoga pa za prouszno delavszko lüdsztvo. Goszpou-professor je potrdó, ka na nika drújgo nega tákse potrejb esine, ka rávno na táksó nouvo szpremenitev mozija, esi tou sesémo, ka naj mozi isztinszko szvoje pozványe notri szpuni.

### VELKE PORCIJE PLACSA

Pittsburgh, Pa. — Pittsburgh várasí nájvéksi porcijepiacsúvájoucsi je Pennsylvanía zse leznezpout, stera kompanija je zdaj edno-millio-stirisztoujezoro dollárov porcije placsa. Vu tou formo je tá kompanija nájvéksi porcijepiacsúvájoucsi vu Pittsburgh várasí,

### Szvetzsko vöposztávlenye escse i dnezt túdi doszta kosta

Philadelphiszko szvetzsko vöposztávlenye, stero szo z-velkim gorplácsanyom záprli decembra 31-ga, escse i dnezt doszta pejnez kosta philadelphiszkim porcije placsnikom. Na keden priblízno 30,000 dollárov plácsajo gori na vöposztávlenye, ár drzsíjo 60 cesztníkov, 200 delavcov i 8 prejdnyí cesztníkov, nadale eden sereg kníg szpelavcov na szkle nitev vöposztávlenya poszlov.

### ZSENIDVI

John Flandorfer je sztoupó vu histvo z-Doncszsetz Annuskov januára 23-ga vu r. kath. vogrszkoj cérvki. Po zdávanyi je leppo i velko gosztüvanye bilou vu Szlovenszkom Halli, na sterom je mládoga pára vnuogo dobri prijátelov vzelo-tao zvon nyidva blíznyí i rodbine. Vszí szo sze jáko veszélo esütíli na drújgi dén do szvekle gojdne.

Charles Szvétecz i Mary Lang szta zvézala hizsni zákon januára 30-ga vu r. kath. szlovenszkoj cérvki. Po zdávanyi je gosztüvanye naszedúvalo vu Szlovenszkom Halli, stero je tákséga velkoga douba bilou, k-steromi szpodobnoga je esese nej bilou med szlovenami vu Bethlehemí. Té veszéli mao je nepretrngnyeno dvá dní i dvej nougsi trpo i blúzi 500 per soun jezvelou tao na gosztüvanyí. Vu vszákom táli je parádisko zdávanye bilou z-gosztüvanyom vréd.

Na oboujem gosztüvanyi je poprejkno poznána i povidna szlovenszka Doncszsetz-ova banda obszlúzsávála muzsiko vszá komi na nájvékso zadovol noszt.

Obama pároma zselejmo doszta szreese i blájzseno zsvlejnye vu histvenom sztkí!

### VARE SZENÁTORA MANDATUM JE VU NEVAR-NOSZTI

Zsalosztna vövidejnja má William S. Vare, Pennsylvaníje na nouvo odebráni kongresszski szenátor túdi potom, ka je Illinois drzséle szenátora túdi nej bio nagiben notri vzéti washingtonszki szenátus pouleg necsíztoza odeberánya. Vu tom dugování vöposzlána szenátuska komiszija je blúzi 2000 voutarszki urnov z-Piladelphíje zse vu washingtonszki Capitol szprávilá, ka naj voutome prejkr preglédnejo. Zdaj szigur no sztrászijo vu ednoj extra hizsi té urne z-voutomami vréd.

### MOCSNO ORANYENI PRI SZKLIZANYI

Joseph Grecka, 15 lejt sztar deesko sze je v-pondejlek vecsér na West Packer avenue vozo szvojimi szenámi ino je tak nezreosno vküper priso z-ednim automobilom, steroga je Claude Redline ravnao, ka je mocsno oranyenoszt trpo. Na glávi i drújgi mejsztaj po tejlí je vsze bio vküper zmlácseni. Veszasi szo ga v St. Lukes spitáo odpelali, gde szo X-Ray vzéli naj za sztálno znágo, kak mocsno je oranyeni. Mládi Grecka je domou z-cérvki sou i szaní je szebóv vzéo, naj sze pela domou.

# AMERIKANSZKI Szlovencov Glász

AMERICAN WINDISH VOICE

SZHAJA VSZÁKI PÉTEK - PUBLISHED EVERY FRIDAY  
Editor Alex Kardos, reditel

Published by the American Windish Publishing Co., Inc.  
John Hassai, Secretary. Joseph Korpics, Business Manager.  
512 East Fourth Street, Bethlehem, Pa.  
Telephone 2940

**NAPREJPLACSIŁA CEJNA:** SUBSCRIPTION RATES:  
Na cejlo leto ..... \$2.00 For one year ..... \$2.00  
V Jugoszlávijo ..... \$3.00 For Jugoslavia ..... \$3.00

Glasenyé cejne: 40c za col, na Advertising rates: 40c per inch  
cejlo leto plácsano 30c za col. for the whole year 30c per inch.

Entered as second-class matter January 13, 1922, at the post office at Bethlehem, Pa. under the Act of March 3, 1879.

## Csikos Tivadar je prelo- mo szüho právdo i dönok je pörgar gráto.

Nikak nej je scseo notri privo-  
liti pörgarizációske office  
zasztoupnik, ka bi pörgar  
posttano eden vogrin, koga  
szo zavolo prelomljena szü-  
he právde pred lejtami ob-  
szoudili.

Philadelphia, feb. 2 — Csi-  
kós Tivadara szo vu 1922-om  
leti obszoudili na 100 dollárov  
pejnezne kastige zavolo pre-  
lomljena prohibitionske práv-  
de. Csikós je nej dávno pros-  
nyou dao notri za amerikansz-  
ki pörgarszki papér i z-tém  
prikapeseno je intereszántno  
stükanye posztanolo na biro-  
viji pred Oliver B. Dickinson  
federálnim birouvom.

Pörgarizációske office  
zasztoupnika je tou bilou previ-  
dejnye, ka je Csikós nej vrej-  
den na tou, ka bi Zdrüzseni  
Drzsél pörgar bio, ár ne drzi  
vu postüvanyi országa konstí-  
tuejio.

Na stero je birouv etak pra-  
vo:

— Oh, vu konstítuociji jáko  
doszta táksega dugoványa jesz  
te, stero bi bougse bilou, esi  
nebi bilou tam i doszta prestí-  
mani amerikancov jeszte, ste-  
rim je tou ogvüsanye, ka je  
pítvine zabránjenszot jáko nou

ro vözmislenoszot právda.  
Ali examiner je nej popüs-  
to i nikak nej je scseo, ka bi  
Csikós naj pörgarszki papér,  
vödoubo, ár ne drzsíj notri or-  
szága právde.

— Te pa ví tou zselejte, ka  
bootleggerszta mestríjo szamo  
pörgarje morejo doprinesá-  
vati?—je pító birouv, med vel-  
kim szmejom navzouesi bodou-  
esi, potom je za pörgara zglá-  
szo vö Csikos Tivadara.

## VESKE CSÉSZTI I LÜD- NOSZTI CEJNA

Arthur James, Pennsylvania  
drzséle preminouesi keden  
notriszpelani podgovernor je  
"notriszpelávanya ramo" dou-  
bo. Té beteg politicsne lüdnosz  
ti esesztníeke dobíjo. James  
podgovernor je tüdi na szvoje-  
ga notriszpelávanya szvétek z-  
telikimi navdüsenimi pörgara-  
mi bio prisziljeni v-rouke szég  
noti, ka nyemi je cejla rama  
otekla i szkoron cejli keden je  
mogao na sinyek povejseno  
nosziti odrevénjeno ramo  
za volo veez jezér v-rouke szé-  
gánya i kak esese níkáki májo  
návado fejszt sztisznóti i  
sztrousziti rokou.

Plácsajte naprej na :  
"Amerikanszki Szlovencov  
Glász"

## Hüdobnyácke kralüjejo?

"Nation" iména kédniske  
novine szo jáko britko i jáko  
intereszántno pítanye príhesz-  
le na szvekloueso vu ednom  
preminoucem kédni.

Vu Government by Crooks?  
iména ártikulusi tou pítajo té  
novine, ka esi rejszan i sztálno  
hüdobnyácke ravnaio ete or-  
szág ?

Daugherty-a, Hardingove  
vláde bívsega právdenszko-  
gaminisztera, vszej hípov nájbék  
sega panamista i szvindlara szo  
gorimentüvali; Millera tühinsz  
ki imányov pazítela, kí je tü-  
hinszko imánye vu véksem táli  
za szébe opazo, szo gorimentü-  
vali; Fall-a, sztoumillionszko-  
ga olíjovoga touvaja szo tüdi  
gorimentüvali.

Od Mr. Fall-a je Los Ange-  
les-ke okrogline federalna szod-  
níja konstatejrala, ka je tou-  
vaj, szvindlar i panamiszt. Za-  
szvindlani oli je tá birovíja  
obránila országi.

Ali vu Washingtoni szo  
toga zgrablivi rouk goszpouda  
dönok gorimentüvali.

Od Daugherty-a vszáki zná,  
ka je panamiszt.

Od bootleggerov i vilicsni  
bozsni deklin visziko vönavr-  
zszeni pejnezni strofov je szpra-  
vo vküper tiszte millione, stero  
je Mellon poszoudo pred ode-  
béranom na Hardingov kam-  
pány; i med kollektanyom sze  
je zgrabilo níkaj malo k-nyemi  
tüdi z-tiszte velke summe.

Ali vu New Yorki szo ga dö-  
nok gorimentüvali.

Z-dolizadrzsáni protivnisz-  
ki imányov szo jezero millione  
vkradnoli Millerovi i nyega szo  
tüdi gorimentüvali vu New  
Yorki.

Od Illinoiskoga governora  
je kontatejrala birovíja, ka je  
prouszen panamiszt, i ka je ed-  
no millio dollárov duzszen nazáj  
plácsati drzséli.

Milliono je neig nájbék esese  
i nancs nígdár nedá nazáj,  
ali záto je esese itak go-  
vornor v-etom országi.

Ino ár je tam mrou szenátor,  
zđaj de té crook imenüvao vö  
Illinois drzséle docsaszno-  
gaminisztera.

Od Vare szenátora, bívsega  
congressmana vszáki zná, ka  
szi je za pejnezne küpo eseszti i

dönok de kotriga Zdrüzseni  
Drzsél nájvisisioj právdedáván-  
szkoj násztavi.

Od Smitha, Illinois drzséle  
szenátora szo vöposzvedocsili,  
ka vu szlüzsbi sztójí Insull elek-  
triskoga mágnása, med sterim  
on odlouesi, ka Insull kelko naj-  
racsuna za lekteris i znábídti  
itak ga ne brsznejo vö z-szená-  
tusa.

Kakseféle lüdjé szo toga  
szenátusa kotrige, ka táksefé-  
le delo nejmo trpíjo, ka za pe-  
neze notri szprávlene crooke  
ne lücsíjo vö z-visise hízse ?  
Sto naj-má tü esese vüpažen  
vu governmenti ?

Sto bi sze mogao csüdivati  
dnesz, ka esi edne novine ták-  
se cágloszno pítanye dájo na-  
prej pred ocsiveszszoszt ?

I sto nebi dao vszebi té od-  
gouvor, stero ga je vszáki trejz  
noga rázuma eslovek priszilje-  
ni dati na pítanye ?

Csi ednoga delavea zgrabíjo  
z-eden glázsek pítvinov vu  
zsebki, tisztoga na dvá-trí mej-  
szeece zapréjo vu temlico.

Csi vu New York drzséli  
eden eslovek ob strtim príde  
pred szodníjo za edno krivico,  
te je birouv prisziljeni tisztoga  
na do szmrti vouzo obszouditi.

Csi eden sztrádajouesi eslo-  
vek vkrádne 50 dollárov, za  
pár kédnov sze zse zaklenejo  
zanyim tenlicske dveri. Csi sze  
tou stírikrát zgodí zsnym, na  
cejli zšítek ga zapréjo vu vou-  
zo. I vsze tou sze lehko zgodí  
zsnym vu krátki stíraj lejtaj,  
ali esese bole hitrej

Fall, touvajszki miniszter je  
szamo po touvajsztva vözved-  
jenyi stíri lejta kesznej sztao  
prvo pout pred birovíjov.

Gde je tiszti szíromaski  
grejznik, stero na tou príliko  
má ? Nega dvouje féle pravice,  
douuje féle pravice obszlüsá-  
vanye v-országi ? Nega tü  
edne právde za szíromáke, ed-  
ne právde za bogátee ?

Jeli nej je pravicsno tü ono  
pítanye, ka esi crooki ravnaio  
ete ország ?

"Nation" tou poráesa, ka  
esi nemremo pomáti na tej  
sztávaj, te naj potégnejo doli  
zvejzdo-strájfaszto zasztao z-  
témena országa i povezsimo vö  
meszto nyé edno csarno zsalü-  
vajoueso zasztao, edno tásko  
zasztao i denimo gori za eifer  
edno znamejnye dollára.

Od nase sztráni bi mí drüj-  
go porácsali, kak "Nation".  
Mí bi tou porácsali, naj potég-  
nejjo gori na Zdrüzseni Drzsél  
vréjek Wall Streeta zasztao i  
naj namálajo gori ocelni trust,  
olíjov trust i krühov trust.

Ali vsze tou bi zopsztszko  
bilou od nase sztráni ? Znábí-  
dti, ka zse tak níkaj tákse vídíjo  
na cejlom szvejti, gda rejes  
jeszte od Zdrüzseni Drzsél.

Trém vcsíníte dobrotó : szebi,  
glasüvajouesemi i nam, esi sze  
pri küpüvanyi szpomenéte, ka  
szte storosov glasenyé vu nasi  
novinaj esteli.

## DRZSITE TOPLO VU VASEM HRÁMI Z-NOUVIM POPOLNIM CALORIC

BOILEROM, vu sterom sze moker lüft obrácsa  
Z-CEVÁMI ALI BREZI CEJVI.

Speciálni terminis zđajsznyega hípa.  
Caloric je nájesisztejsi, nájdzravejsi boiler i med  
vszejmi nájfalejsi. Za vszáko delo garantejramo  
Telefoneraite na 2452-R ali písíte na eto imé:

### L. N. CROUTHAMEL

916 MAIN STREET, BETHLEHEM, PA.

Poprávlamo vszefelé na vroucsi lüft boileré.

Pridemo vudné ali veezer.

## JOHN NOVÁK SZLOVENSZKI KONTRAKTOR

Gorivzeme vszefelé zídárszko i tislarszko delo,  
popravek i nové hrame delanye. Stere szi lehko tak  
dáte napraviti kak de sze vam vidlo. Csi seséte nou-  
vi hram delati, ali esi popravek máte, proszíte nye-  
govo cejno.

Zđaj sze trno fájne drva dobíjo prinym  
i falej kak gde koli indri.

811 Bastian Street, Bethlehem, Pa.

Kakkoli sürke ali  
vuszke nogé máte  
ví, prinasz jeszte-  
jo za vász cipeli.

Naprávlani szo z-  
ocelnim springom,  
steri drzsíjo kak  
koli zsmetno zsen-  
szko gori.

Numere gori do 11



M. E. KREIDLER'S SONS  
17 E. 3rd St., Bethlehem, Pa.

Phone 1542

## Zđaj Je Vrejmen

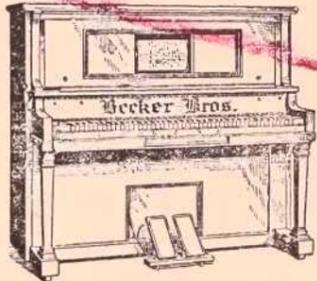
rávno pripraviti i cejne szo niszike esi zđaj zapovete

### KRIZS

delanye za vase pokojne i prinasz tou nájbougse delo  
lehko dobíte, ár nájmodernije mámo notri szprá-  
veno naso delavnico.

P. C. WEIL I SIN

222 W. UNION STREET, BETHLEHEM, PA.



## GIBAJOUCSI KEJPOV DEMONSTRÁCIJE

VU PHILLIPS MUSIC STORE-I

## Kak Szo Te Héresne Cable-Nelson Piáne Rédjene

Vszáki popoldnévi i veezer lehko vidíte pokázane gibavse kekke kak sze té szvejta héresne player piáne delajo i zgotávlajo, vu toj nájprednyejsioj piáno fa-  
briki vu Ameríki. Poglednite pokázani lejsz, stero ga te vidli vu okni, szto ga sze zgotávlajo té poprejko lübbe i nájbougse Cable-Nelson player piáne. Té szo  
na veke garantérene. Bougse i finejsie piáne zse nemrete dobíti kak szo té. Na player piánaj sze vasa deca lehko vesi igrouto.

3 LEJTA CSASZ JESZTE ZA PLACSUÁVANYE — 12 ROLLOV KSENKI (vase prebéranje) DUPLISKO SZTOLICO I POKRIVALO.

# PHILLIPS MUSIC STORE

24 E. THIRD STREET,

ODPREJTO PO VECSERÁJ

BETHLEHEM, PA.

## Csi vam je potrejbno

NA LEJPE KORINE

za Gosztüvanye  
za Krsztítje  
za Kincszanye

i vsze drüge potrejbcsine ?  
Príde knam, prinasz dobíte  
lejpe, dobre i fáli i vcsaszí.

T. M. HOGAN

KORINAR

331 South New Street  
Bethlehem, Pa.  
Telephone 3209

## Michael Palásthy

827 E. 4th Street  
BETHLEHEM, PA.

Oprávlam vszeféle lekte  
risko delo z-garantéranom  
Primeni sze dobíjo nájboug-  
sio globi v-poszvejte i szaksz  
lekteriska náprava, stero sze  
pri hrámi i biznici náca.

## ZĐAJ JE VREJMEN ZA TOU

Naj szi küpíte za zsrí pre-  
so, za kolbászí nadejvati  
masin, nozse itd.

Tüdi trszimo fájno blágo  
za sör delati, ribase za zelje  
ribati, i vsze drüjgo blágo.

## FRÁSZ PÉTER

poprejko poznáni szlovene-  
vász vöobszlüszi gda pridete  
notri vu

## Nolan-Concilio

HARDWARE COMPANY  
232 E. 3rd Street, Beth., Pa.  
Telephone 3094

## SZLOVENCII

Gda de vám potrejbno na po-  
histvo, káhle ali kakoli pri  
hrámi, príde k Miller Bácsi-  
ji ali pa telefoneraite na eto nu-  
mero 3609 pri nyem je vsze  
trno fáli.

## L. MILLER

723 E. 4th STREET  
Bethlehem, Pa.

## AMERIKANSZKI GOTOVIPENEZ DOLLÁRE

plácsamo vö tam prekk vu  
steromkoli várasí ali vészí,  
brezi dolipotégnyenoszti, po  
posti ali pa po telegráfí.

SIFKARTE odávamo na  
stero koli liníjo, za právo  
cejno.

ZA VLOZSBE 4-ti percent  
interesa placsüjemo.

## KISS EMIL Bankhíza

Fourth Ave. at 9th Street  
New York

## Návodne Amerikanske Szenczácije

Charlie Chaplin razpítajou- esa szenczácija sze dnez zse pomenkáva i povrne sze pomali na bizniski presztor. Lita Grey Chaplina zsená i nyéni fiskális ke, pa szenczácijo iszkajoucsi, zgájajoucsi novin szlúszbenic- ke szo bár vsze vesínoli, ka naj szkousz z-podrasztsenyom med szebnoga stímánya notri príde- jo vu toga velkoga komediása vszákó szkrovnoszt: vu düsev- ni zsftek, vu szkriyno pizmár- nico i vu safe.

Charlie Chaplina je natelko obszédla tuzsoszt, ka je obe- tezsao vu odkrita potvárijanya i znábidti v-tou tüdi, ka sze je zdaj ednoga isztinszkoga ko- mediása cejluga karriera fun- dament porúso, — zaszlúszeni millioni.

Charlie Chaplin sze je bár páseco, ka naj z-pográszajou- csega hajouva doli popádne szvojega imánya osztánke, ali szamo eden tao sze je nyemi poszreosilo obránoti z-new yorski bankov.

Zavolo kinesnice dáce za- tájnya tozbe je niti vö z-or- szága nej mogao pobegnoti, ár szo nej mogli, ali nej szo seseli za nyega táksi neszmernoga zneszka bond doli djáti, kelko szo odnyega térgyali.

Tak Charlie Chaplin tü osztáne na podiumi i vdiljek de spilao té komedije tragics- noga junáka. Ár kaktées je, kakkoli je nej bilou lepou, ka je Chaplin tou pravo szvojaj mládoj zseni, ka jo nelübi i z- revolov sze je tüdi protio, vmorec je dönok nej bio i tou krvno zadomesztsávanye szi je dönok nej priszlúszo. Nevola, nevola je, esi stoj szkousz szvo- jji persounszi obszítov na ocsivesztnoszt platformi plé- szajoucs brzse ednook vu ná- vadne forme, nevola je, esi stoj tam povrzse szvojo zseno i es- ese jo bantúje tüdi, ali dönok sto je tiszt, kí szamo tak z-lej- pov reesjouv sztoupí dale z-ed- noga hizsnoga zsitka, steroga za niksega zroka volo neláda. Ali Boug moj, kelko neimenü- vani lüjdi pouleg szpodobne tragédije sztecsé tá millio i millio cslovecséga zsitka — brezi rejcsi. Nega nanes v-tom tákse grozne szenczácije, ka szta Chaplin i nyegova zsená nej mogla vdiljek obhoditi po zsitka sztezi. I esi je Chaplin, nej Chaplin, nego eden nepoz- náni, "Mike, ali John", niti pesz sze ne briga z-táksov tra- gédijov, gde sze vu isztini za millione nadaljáva lübézni zsa- loszti szpravicsanye — vu imé- ni i právdov.

K-Chaplin komediási karri- eri szpodobno kelko cirkusz kí bohócov sze bojúje i zsvié med szpodobnimi tragédiami, ali da pa nemajo millionov, tak pa niti szova ne füeska na nyu- ve nevole. I kelko jezér zsen- szek jeszte vu szpodobnom sorsi, kak tá lübléna Lita i esese niti 400 dollárov nedobí- jo za kuesárjenje dvej deteti szvojivi, nej pa 4,000 dollárov na mejszec i pou milliona za vrásztvo szvoje düseve bole- znoszti.

Ali da pa od toga nisece nevej.

Tak je pa te zsenítev nej szamo te biznisz, vu nájvéksem táli, gda je zvezsejo, nego te tüdi, gda sze razpítajo. Szamo pri bizsnom zákoni je návadno, dekla bizniski kapitális, pri razpítanyi pa mozsá pejnzej. Vu Charlie Chaplina pripetjéj vu oboujem pripetjéj je on za- sztoupao kapitális. Mogouese, ka je v-tom sztarovicsnom eslo veki esese bila moska vlejes- noszt tüdi za edno Lito, ali za Chaplin Lite tragikomediéje ku lizske szkriynoszti szamo te lehko poglédnemo notri, esi de Chaplin sou na szodnisko raz- právlanye.

Ar szo szenczácije dnévi zse minouli, poetom toga zse szamo bizniska razprávlanye posz- táne tá razpítanszka tozsha, vu

steroj — nemo sze csüdivali, ka tisztí zgübi, steri menyé pej nez má.

Vu etom pripetjéj, kak zná- mo, esese itak Chaplin má vu szvoji rokaj millione.

Tou je tüdi szamo ednoga komediása tragikomedia lehko ka v-tom lübéznosztí vkanenyi je nej zalübléna, szlaba mláda zszenszka, nego moesen moski szpadno vu betega posztelo.

Pa bi tou bilou szimpatiesno, ka esi bi sze zszenszka jouka- la...

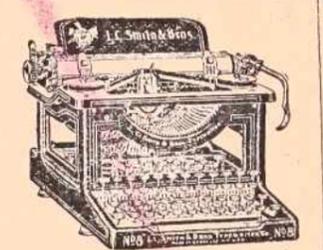
## Telegráfa 89-ta oblejt- nica

Morse je predetim 89 lejta- mi pokázao notri telegrafejra- nya funkciéjo vu New Yorki pred ednim társaságom znán- cov. 1838-ga leta januára 24-ga dnéva je na Washington Place-e vszevucselicsi z- náncov sztojécsi társaság szpriso vküper, ka naj edno notripokázano nouvo gorinájd- jenyé preglédnejo. Morse je notri pokázao szvoje vözbrod- jenyé: telegráf, steroga na dro- di edne mále gombe na teknye- noszt elektro-mágneska moucs bezsí vdiljek i ménsa pa vékse linije píse na eden papérni pantlik. Probanye sze je popol- noma poszreosilo i zse tisztoga hípa szo previdli vu prisesztnoszt zglédnovsi, ka cslovec- esanszti na kaksí velki haszek bode tou nouvo gorinájdjenye.

Morse je málar i piszátel bio i szamo nevedoucs szi je miszlo na tou, ob príliki edno- ga poguesávanya, ka telegra- fejranye vözbrodí. Od toga dnéva mao je jáko doszta delao té vözbrodec na vödoprinese- nyi szvojega nakanejnja, do kecs sze je nyemi vu popolnoj meri poszreosilo tou gordánye razlozsi. Ka nyegovo gornájd- jenyé nakelko je bilou potrejb- no na cslovecsanszko naprej- idejnye gledoucs, nam szvekle poszvedocsi ona pravica, ka dnez vise od dvá milliona máj- lov telegráfszkoga vtéga jeszte szamo vu Zdrúszeni Drzsélaj, na cejlom szvejtí pa od sész- t millio májlov je dugsa tele- gráfszki vtégov vküpnoszt.

## TYPEWRITER

je nájlepsi dár za POJBAM ALI DEKLAM



Mí mámo nisterne, steri cejna je niszika kak \$20.00

tecsász ka mo sztej meli. 1 leto garantejramo za nyé

PENNSYLVANIA TYPEWRITER CO.

22 So. Sixth Street, Allentown, Pa.

Zdaj szi lehko küpíte na LEHKO DOLIPLACSÚVANYE

Gyéman, prsztanke, zláte vöre, zszenszke na rokou vöre práve elgin vöre za moske, za jejsztvino szrebrno skér, stero je vsze garantevano. Na sztejno vöre, goszli, lo- esece itd.

M. FINKELSTEIN 319 1/2 E. THIRD STREET ETHLEHEM, PA.

— Odprejto po vecseráj —

Telefonje { 591 1032-J 2451-R

Regisztrérani Plumberje

## THOS. B. BRIODY, Jr.

### Plumbing & Heating

324 TAYLOR STREET, BETHLEHEM, PA.

Trno sze nam dopádne ka mámo zadovolne kosz- timere, tej szo nasi nájbougsi glasúvajoucsi.

Nase delo i blágo je popolnoma Garantérano

## Nas 1927 Bozsicsen Klub Je Zdaj Odprejti

Plácsajte 10c, 25c, 50c, \$1. \$5. ali vecs na keden szkousz 50 kednov i dvá kedna pred prisesztnim bo- zsičem dobíte vase pejnzej z-3% interesom domou poszláno esi te rédno placšivali.

Preberite szi Klub k-steromi ví scése szlisiti

Eto je nasega Bozsicsnoga Kluba Rekord:

Racsun vlozsbénikov	Summa
1920 .....	427 \$ 16,506.53
1921 .....	683 18,910.53
1922 .....	1097 27,029.91
1923 .....	1463 51,360.73
1924 .....	1849 76,284.10
1925 .....	2350 104,250.00
1926 .....	2452 111,476.50

Nikaj nouvoga dobí vszákó dejte stero szi prinasz vlozsi pejnzej za bozsicsen Klub

## Bethlehem National Bank

Prejk od Market House Third and Adams Sts.

Odprejto v-Szoboto od 7 do 9.

## E. P. WILBUR TRUST CO.

### FOURTH STREET and BROADWAY

Vejka od Glávnoga Banka 606 W. Broad Street

## Tou je Nájvéksi Bank vu Bethlehem

3% interesa plácsa na sparavnoszt polozseni penezaj

Gucsimo tüdi tühinszke jezike

Szlovenec naj ne bode brezi szlovenszki novin!

## STEELTON, PA.

(Notri poszláno)

Edne szlovenszke sznejé zdá- vanye, gosztüvanye, rojsztvo — vsze na eden dén!

No, tákse csüde je esese tüdi nej bilou vu szlovenszkoj his- tóriji, od steri mao cslovecsan- sztvo zsvié na etom püklavom szvejtí. Pa bogme vu zádnyi lejtaj sze zaisztino doszta esü de zgája i ne szászne nász zse dnez edno-edno novejse csü- no pripetjé, ár csüdni hípov cajte zsviémo, k-steromi szmo sze zse-po naturi keoj pripraví- li. Ali tou je zse nikaj poszeb- noga, szploj nouvoga, stero nam glászijo z-Steeltona.

Nas Steelton-szki Pali, na strtom streeti, szo jáko szre- cesen cslovek ali ocsa. Májo oni szamo jedino edno fájno 16 lejt sztaró hesér, stero je tá szre- esa doszégno, ka je preminou eso szoboto, januára 29-ga vgojdnó pred sésztoz vörov bí- la pri zdávanyi z-szvojim mlá- dozsencom, z-steriva je lejpi mládi pár grátao i do eti mao je tou vsze vrédi. Po zdávanyi, kak je sztára návada, gosztüva nye naszledúje i tak szo lejpi mao dáli drzsati domá, gde szo sze vszi gouszti veszélo, dobre voule csütíli, kak na vszákóm gosztüvanyi.

Ali popoldnévi okouli 4-te vöre tak da bi blízsk sesukno z-oeszíte vedríne na cejli veszé- li társaság! Ja, ja, naednook je niksi "trubli" grátao... Mlá- do sznejo je niksi zlouidi zá- esca premágati... ja, ka pa esi bi préj kaj bilou... Tak szo pa te poszlali po doktora. Gosz pon doktor za krátek cajt prí- dejo i poglédnéjo tou sznejo i konstatejrajo, ka de za pár vör vsze alájt.

Vecser okouli ouzme vöre je ta mláda szneja ednoga zdra voga deeska porodíla. 7 fúntov zsmetnoga. Doktora konstatej- ranye sze je szpravicsalo: za pár vör je vsze "alrájt" bilou. potom szo gouszti nadale mul- tatnyivali i doszta dobroga zse leli mládomi pári, z-ednim szo pozdrávlali tou 16 lejtno szne- jo kak expressko mater!

Tak mí Steeltonszki Szlo- venci Vam Pali, pa vasoj hesé- ri tüdi gratulejramo, ár nevej- mo, esi je gda zse bilou tákse pripetjéj vu szlovenszkoj his- toriji, ka szo na eden dén ob- drzsali zdávanye, gosztüvanye i rojsztvo. Zselejmo mládomi porodjenci, nyegovim mládim sztarisam, mami i papi ino

## STRAND

(Pred etim "Diana")

### BETHLEHEM, PA.

Lepou predelani Mozi

Spila vecser od 7. i 9. vöre

## KEDNISKI PROGRAM

Zacsétkom Febuára 7-ga

Pondejlek:

"TE MLADI APRILIS

Z-gorisztopejnyom héresnoga némskoga künstlara, Rudolf Schildkraut-a.

Tork:

"TE SZKRITI KINCS"

Szrejdo:

"S A S"

Z-gorisztopejnyom Rudolf Valentino-ja i Bánky Vilme.

Csetertek:

"POROBLENA SZNEJA"

Pétek:

"TE VÖODEBRANI"

Szobota:

"VRAGECSI CIRKUSZ"

## VNOUGO LÜJDI VMARJA CSEMÉRNA PITVINA

Kak z-Pittsburgha glászijo, tam je vu január mejszeci dva- krat telko lüjdi mrlou od esem- mérnoga piti kak lajnszko leto vu tom mejszeci. Vu januári je vszevküper 28 lüjdi mrlou i vszi tej szo zavolo toga mogli z-szvejtá idti, ár szo csemérno pítvino píli.

## DRVA! DRVA!

Dobre szühe drva i csresnyo- ve drva sze dobíjo pri John Temlin-i i domou k-hrámi pripelamo.

Zvedávajte vu stamparíji

512 E. 4th St. Bethlehem, Pa.

sztarím sztarisam dobro zdráv- je i doszta szreese!

Ví nas drágo Pali, Vam pa na glász dámo, ka drüjgikrát sze vecs neszmite z-drüjgi de- klin i szziromákov noresáriti. Doszegamao szte nej vörvali, ka je tak bilou z-vasov heser- jov, zdaj pa vídite i csüjete: oáh-oáh... No, Pali, ka povej- te zdaj Ví na tou? Ví szte znali doszta "moudroga" gucsati, zdaj povejte kaj esednoga na tou Vase pripetjéj gledoucs!

Mr. Bruno Glogolovics.

— 284 —

priméri sztalé v-globotnyeki med práznima dvöma bregoma. Céli kráj je tak glédao vö odnut, kak edna na dvöje vrézana makova glavica. Szploj k-kólam nyemi je né trbelo idti, li nateliko, kak szo krícsanye zacsüli i zavové Jánosa:

— Hitro doj poberi z-konyév háme, strange i neszi je zamenov, konye pa privézsí za drévo!

János je bögao, ali vu szebi je muvo, i z- glavöv gibao. Né szi je mogao premiszliti, ka sze je zgödilo? Zakaj trbé háme? Csüo je bár nigda od tákse fabule gucsati, ka je Fonyó Gábor ednök dvá medveda naprégao v-lögi na ednök v-kóla. Má bidti za koj tákse trbé háme?

Vsze edno. Na koj je trbé, je trbé. Neszao je je naplécsaj za goszpódóm k-prepádi. Tam szta háme vküpvézala za branovlekov zan- ke i doj sze je püsztíla vu globocsino.

Naj sze primlejo za nyé goszp. plébános! Midva pa János vlécsva gori!

Plébános je tak csinio, kak je Gyuri pra- vo; vküper szi je póbrao celo mócs, prijao sze za háme i esi sze je bár zdaj tüdi rüsila podnogá- mi bregá rája zemla, je dönok szreosno gori plezo na brég zemlé.

Ali kak je szziromák vöglédao? ! Blaten, zamázani, na obrázi prenosena nöcsna sztra-

— 281 —

kak po sztároga csloveka glávi vlaszjé. Edna neosznovlena breza, na velki falat leszkovo i scsípkovo grmövje — potom nika — pá gder, gder edno sztáro drévo, ali stór tak da bi je kaksí odszkocési lög tü pozábao.

Tö je niti né zemla, tá szpescena erdécsa ilojca (szamo gobe rasztéjo na nyé i szzirotna tráva) Na zemli szamo bradinye, tö je Glogo- ve brég.

Tesko je bilö vöprebrati i nájditi prípra- ven lész. Te eden je kuszti, te drüjgi preténki bio — sô je tak dale, dale notri. Tú je mogao eden prepád prekrózsiti, szledi edno veliko grabo. Tak dalecs je odísao, ka je kól né vido, szamo Veronike erdécsó dezsdzsevnicó, stero je ona oberszébe drzsála i ózdalecs sze je víd- la, liki edna velka blágev.

Naszlednyé je edno brezo zagledno, stera je pri ednoga prepáda kráji szamno sztála. Za dremel je zse prevelika, ali za drévo je esese premála bíla. Práva bakfiska med- leszom, lépoga zrásza. Vsze edno mréti mores bakfiska! Komaj, kaksze je szekera zglászi- la, je csüti glász: Reta! Reta! (Pomócs! po- mócs!)

Gyuria je groza obísła, nazáj sze je zgled- no. Sto krícsi? Glász sze je blüzi csüo prídti, ali ni blüzi, ni dalecs je níkoga né bílö, no esi je dalecs mögöce bílö viditi. Znóva je

## CSI GENERALIS CSEMEREN GRÁTA

"Forum" iména magazin je okrozsno pítanye dao gori szvo jim estejousim vu zádnyí mej-zsecaj.

Gde edne, gde drüjge englis ke rejesi právo razlozsenye je prozso od estejousi i tak je tou pítavo vu ednoj numeri, ka razmimo pod tém, ka "szociáliszt"?

Od estejousi ji je vees odgovorilo na pítanye i prvi prájz je eden washingtonski vucsitel gvinao, kí je nájesed-nejse, nájlpe i nájlpe prav odgovoro na pítanye.

Té vucsitel tou potrdjáva, ka je szociálizmus vu isztini eslovecsanstva dúsnavejszt, steri z-neprijétními pítanyami drasztí tiváristvo.

Naprej je dao tüdi edno pár táksi pítany:

"Zakaj morejo mála deca od ráne gojnde do kéznoga ve eséra vu tkálszki fabrikaj delati, gda vise potrejbcsine pripouv jeszte vu fabrieskoj indusztrijí?"

"Zakaj morejo lüdjé od gládi mrejtí na szvejtí, gda vu vise potrejbcsine pouvanyi zavértiva farmer?"

Z-vees táksimi pítanyami je razlozso vucsitel, ka on ka razmi pod onov recsjouv, ka szociálizmus i tou razlozsenye sze je nej povidlo ednomi officéri.

Nej je szamo prouti razlozsenyi meo vözgcusanye Fries generális, nego zse ono szamou pravico je tüdi obszoudo, ka eden vucsitel cilou oprávlati má batrivnoszt z-szociálizmusá pítanyom.

Zavolo vöognenya kákse zbloude za dobro drzsimo eti zamerhati, ka je Flury — tou je imé vu rejesi bodoucséga vucsitela — nej vadliúvao vidmo od toga, ka csi je porácsanya vrejden, esi je dober, esi je skodlívi szociálizmus. Jedíno tou je szpizszo, ka on ka razmi pod tém oberkanyom.

Tak je pa te goszpon generális niti tou nej mogao pove-dati, ka je vucsitel szociáliszt, ali pa ka agitejra za szociálizmus. Nego szamo tou je bíla velka krivica vu nyegovi ocsáj, ka z-tém bogá tajécsim dugoványom vípa eden vucsitel cilou oprávlati.

Ino ár je vucsitel civilszki cslovek, koga je nej mogouese pred vojszko szodnistvo posz-tavití, pa nej vu zselezne veri-

ge poszaditi, goszpon generális je vucsitela — glávo térgyao.

Csemerno písma je písma solszkoj oblászti, vu sterom je energicsno térgyao, ka naj vucsitela, toga Bogá tajécséga szociálisza vesaszi völücsíjo z-csészti.

Nevedoues i zaisztino esüdi na esüdo vucsitela szo nej-vö-lücsili.

Nej szamo ka szo ga nej vö-lücsili, nego táksi skandál je grátao z-toga dela, ka je goszpon generálisá püksa prouti szamomi szebi poucsila.

Legia je prisziljena bíla generálisá obszouditi i prepove-dali szo nyemi, ka bi vu pís-sztnosztí vu szpodobnom pri-petjé na legije papéri písmao písma.

Ali vsze tou je nevejdno pri-petjé.

Nevejdnoszt, ka je Flury vu Washingtoni vucsitel, ár bi ga za szpodobno nazvesztsávanye szociáliske vidme vu nájlvees mejsztaj vesaszi völücsili.

Dén za dnévom vídimo, posz-küsizimo i esütimo, ka zadü-sijo eti szlobodno mislejnye i szlobodno rejcs ino táksi tiváristveni terror navájajo za kapitalistov prilozsnosztí, na sterom szmo esese szamo vu rimszki caszarsztvaj vidli példo.

Fabrikantov orszacska zvé-za obilno dáva millione, ka naj liberáliske mislejnye, liberáliske oberkanye zadücsíjo v-orszá-gi i kí ne szpádne na esrvou pred Wall Streeta zlátim trou-nosom, na tisztoza tou povejjo, ka z-Moszkvov sztojí vu zvézi.

Borijo sze, plahotajo erdés-co szüknyo pred razdrasztse-noga prebiválsztva ocsámi i jaj tisztoni neszreécsnomi sztvor-jenyi, na steroga lehko szkri-estíjo, ka je bolseviki ali radiká-lis.

Univerzitétné profeszore lü-csíjo vö z-csészti, dúhovnike brsznejo vö z-predgance, vucsí-telov vnoz sine porobijo od krüi ha, esi jedíno intelligensko mí-szel vípajo naprej dati vu med szebnom zsítiki.

Vu drüjgi hípa, gda je esese nej Wall Streeta caszarsztvó bio ete orszóg, Fries generálisá bi za stiridvajsztí vör völücsi-li z-szlücsbe. Ali dnesz goszpon generálisí na postenyé ban kett prírédi velki kapitális i lehko de vido stokolí, z-toga deeska esese velki cslovek bo-de v-országi. Coolidge je tüdi z-tém zacsno szvoj karrier, ka je vu Bostoni doli potro poli-cájszki strájk.

## POKASTIGANI VOUTOMOV POBÉRAJOUCSI

Vu naszedüvanyi lajnszko-ga leta odeberanya szo zse obszoudili vu Pittsburchi 22-te odeberanszke okrogline 10-te krajine voutomov pobérajouese komiszi je odeberanszko-ga szoudea, James A. Battle-a i nyegovoga voutajoucséga inspektora, Miss Bess Camby-a, ár szta hamisno glásenye dalá notri od odeberanszki voutomov drzsélszki poszláncov Zak korinara i Malie-a. Na obszoj-ene odeberanszke csesztníke pej-nezna kastiga i od 1—2 leti priszilnoga dela vouza ali tem-lisko kastiganye csáka.

# Pittsburgh, Pa. i Krajína

Zavüpanik: Markos István

940 Vista Street,

Tel. Cedar 3584-M

N. S. Pittsburgh, Pa.

**JOHN WALLETZ**  
810 CHESTNUT ST.  
N. S. PITTSBURGH, PA  
SZLOVENSZKI MESZAR

Frisko i Okajeno Meszou  
vu vszákom vrejmeni  
lehko küpile.

Tüdi vsze groszerszko blágo

F. N. HOFFSTOT, Szednik  
T. W. FRIEN, Rodszednik  
Penézna Vízianoszt \$200,000.00  
GEORGE G. SCHMIDT, Penéznik  
H. J. C. BREKER, Podpenéznik  
Cejlo Imánye \$350,000.00

## NATIONAL BANK OF AMERICA

709-711 East Ohio Street

Pittsburgh, Pa.

Safe Deposit Box-e sze dobijo z-Arende  
4% interesa plácsa na sparavnoj sumi



ILLINOIS WATCH CASE CO.

Primeni dobite ráj bokse blágo za rédno cejno. Pridte vu

S. MALLIN, Vörarszko baota.

729 E. Ohio Street,

N. S. PITTSBURGH, PA.

## NORTH SIDE HARDWARE CO.

Prinász sze dobi száksa zselezna potrejbcsina,  
kakti: Sparhetje, Lampaske i száka potrejbcsina za  
Automobile.

855—857 East Ohio Street, N. S. Pittsburgh, Pa.  
Bell Phone 2508 Cedar.

Telephone Cedar 9163

## JOE'S HOTEL

Primeni dobite vszigidár vszefelé dobro jejsztvino  
ino pítvino. Tüdi lejpe hizse mam za vödati.  
Gda te na tou potrejbni pridte k-meni i jasz vász  
posteno vöobszlücsim.

JOSEPH GOJTAN, lasztník.  
817 Chestnut Street, N. S. Pittsburgh, Pa.

Naznánye dam vszém szlovencom, komi de potrejbno  
na Pogrobnika, on sze naj obrné kmeni, gde dobi náj  
bole postenejse vö obszlücsenyí

JOSEPH A. PAPPERT, Pogrobnik.

711 Lockhart Street, N. S. PITTSBURGH, PA.

## GDA DE VAM POTREJBCSINA NA POHISTVO, KÁRPETE ali KÁHLE

prídte kmeni i vidli te, ka te zadovolni, kak  
zblágom tak z-cejnov

HARRY KRUPP

843 E. Ohio Street N. S. Pittsburgh, Pa.

Phone Cedar: 5752-W

Telefon Cedar 9529

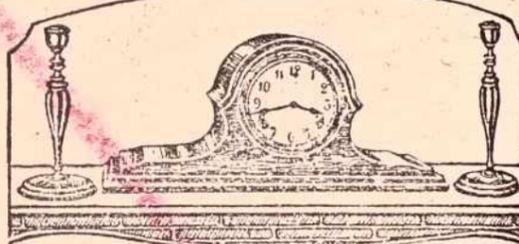
Vszigidár dobro i rédno bodete vöobszlücseni, csi  
pridete vu moj Hotel, ár primeni dobite tou náj-  
boukso blágo za nájrednejso cejno.

## Horvatski i Szlovenszki Hotel

Matt. J. Bestic, lasztník

834 E. OHIO STREET N. S. PITTSBURGH, PA.

Z-etoga blága sterikoli na doliplácsüvanye



Dobre Vöre \$8 00 i vise



Dobre Vöre zszenszkam i  
moskom garantérene  
\$12.00

Garanterana 25 lejt

Krason Co. je zavüpana vörarszka baota. — Vsze  
je 14 kt. csízti zlát. — Mí sze vu vász zavüpamo.

THE KRASON CO.

837 E. Ohio Street N. S. Pittsburgh, Pa.  
(Med Madison i Chestnut streeto)

## Fájno Zimszko Blágo!

Nase zimszko blágo szmo zse notri doubili.  
Za moske i pojbe Gvant je krédi i csáka na vász  
gda pridete ino ga poglédnete.

MOSKI GVANTI  
POJBOV GVANTI  
KOLAPOSJE

HOLSZTIKJE  
SZRAKICE

Dájte nam príliko naj vász lehko vöobszlücsávamo.

## Joseph Patz

"MOSKOV i POJBOV BAOTA"

829 East Ohio Street N. S. Pittsburgh, Pa.

Prineszte eto glasenyé notri knám i  
dobite dupliske Trading Stempline

csüti glász, tak da bi vö z-zémle prisao. Zdaj je zse previdno bílo, ka níkák z-prepáda kri-csí.

Gyuri je bézsati zácsao, kre prepáda.

— Eti szem! szkricsí. — Sto szí? — Gde szí? — Ka ti je?

— Eti szem — sze csüje z-globocsíne prvési glász — pomágaj mi, csi szí krsztsansz-ka dúsa.

Gyuri je doj glédao v-globocsíno i ednoga v-bógsi gvant oblecsenoga csloveka zaglédne kücsati, ali malo ga je számo vido, ár je blízse sztópiti nevarno bílo.

— Tô je znamenito! Kak szí prisao tá?

— Notri szem szpadno veseraj vecsér — sze je sztarao te neszreecen.

— Zse veseraj? I nemre vö príditi?

— Nemogócsé je, ár sze zakój nemre pri-jéti. Csi sze za steri grm príblem, sze z-ko-renyom vö vtrgne zémle i vszigidár nazáj szpádnem.

Teremtette! Ví szte v-bozsnój sztávi! I niscse je né hodo esese tü?

Tü nehodi niscse. Zse szem szlobód vzéo od szvéta, gda szem naednók zacsüo szekati. Hvála Bógi! szem pravo. Naj mi pomorejo bozsi cslovek, kí szte tam obri! Sto sté szte ob-lónam vász!

— Szrdéa! Ka bi nebi. Szamo szí premis-

lávam kakda? Csi doj püsztim eden dugi dróg, mogli do po nyem gori príditi.

Jáko szem szlab, ár szem né szpao i né jo nika — kricsí zse od vnógoga krícsanya z-za-muknyenim glászom.

Oh, szziromák cslovek! Szamo malo náj csákajo! V-pamet szo nyemi prisle jáboka, stera nyemi Mravocsánojca szklála vu zsebké.

— Hallo! Naj pázijo! Nisterno jaboko nyim püsztim notri, teccasz, dokecs szí kaj vö-nezbrodim.

Po rédi je vö szpóbrao z-zsebké jáboka i notri nyemi je szpüszto v-globlíno. Na ednók sze je lékno. Jaj mednyimi je tüdi Veronikíno, kapa csi de nyé zsao za nyé.

— Najsli szte je?

— Najsao. Hvála!

— Toga erdécsega naj nepojéjo, ár je né moje.

— Nepojém ga.

— Kak sze vídi ví szte z-zevcsenésega réda lüjdi?

— Glogovszki plébános szem.

Gyuri bi szkoron znák szpadno. Szvéti Bóg: glogove plébános! Bole csüdnoga bi nebi mogao csüti.

Vesaszí nyim pomorem goszpon dúhov-nik, malo naj potrplejnye májo.

Deszkurde bezsí nazáj k-kólam, stere szo